

Ενότητα 9^η Οι νόμοι επισκέπτονται το Σωκράτη στη φυλακή

Εἰ μέλλουσιν ἡμῖν ἐνθένδε εἶτε ἀποδιδράσκειν,	Αν, ενώ σκοπεύουμε εμείς είτε να δραπτεύσουμε από εδώ,
εἴθ' ὅπως δεῖ ὀνομάσαι τοῦτο,	είτε ὅπως αλλιῶς ταιριάζει να ονομάσουμε μια τέτοια πράξη,
ἐλθόντες οἱ νόμοι καὶ τὸ κοινὸν τῆς πόλεως	αφού έρχονταν οι νόμοι και οι δημόσιες αρχές
ἐπιστάντες ἔροινο·	και σταθούν μπροστά μας μάς ρωτήσουν:
Εἰπέ μοι, ὦ Σώκρατες, τὶ ἐν νῶ ἔχεις ποιεῖν;	Πες μας, Σωκράτη, τι έχεις στο νου σου να κάνεις;
Ἄλλο τι ἢ τούτῳ τῷ ἔργῳ ὃ ἐπιχειρεῖς	Κάτι άλλο ή με αυτήν την πράξη που επιχειρεῖς
διανοῇ τοὺς τε νόμους ἡμᾶς ἀπολέσαι	σκέφτεσαι και εμάς τους νόμους να καταστρέψεις
καὶ σύμπασαν τὴν πόλιν τὸ σὸν μέρος;	και ὅλη την πόλη ὅσο περνάει από το χέρι σου;
Ἦ δοκεῖ σοι οἷόν τε	Ἦ φαντάζεσαι ὅτι είναι δυνατό
εἶτι ἐκείνην τὴν πόλιν εἶναι καὶ μὴ ἀνατετράφθαι,	να υπάρχει ἀκόμη εκείνη η πολιτεία και να μην έχει καταλυθεῖ
ἐν ἣ ἂν αἱ γενόμεναι δίκαι μηδὲν ἰσχύωσιν	στην οποία οι δικαστικές αποφάσεις δεν ἔχουν καμιά δύναμη
ἀλλὰ ὑπὸ τῶν ἰδιωτῶν ἄκυροί τε γίνωνται καὶ διαφθείρωνται;	ἀλλὰ και ακυρώνονται και καταστρέφονται από τους απλούς πολίτες;
Τί ἐροῦμεν, ὦ Κρίτων, πρὸς ταῦτα καὶ ἄλλα τοιαῦτα;	Τι θα πούμε, Κρίτωνα, σ' αυτά και σ' ἄλλα παρόμοια;
Πολλὰ γὰρ ἂν τις ἔχοι, ἄλλως τε καὶ ῥήτωρ, εἰπεῖν	Γιατί πολλά θα μπορούσε κάποιος να πει, κι ἰδιαίτερα ἓνας ῥήτορας
ὑπὲρ τούτου τοῦ νόμου ἀπολλυμένου	για να υπερασπιστεῖ αὐτὸ το νόμο που κινδυνεύει να καταλυθεῖ
ὅς τὰς δίκας τὰς δικασθείσας προστάτει κυρίας εἶναι.	ο οποίος ορίζει οι δικαστικές αποφάσεις να ἔχουν κύρος.
Ἦ ἐροῦμεν πρὸς αὐτοὺς ὅτι	Ἦ θα πούμε σ' αὐτοὺς ὅτι
«Ἡδίκη γὰρ ἡμᾶς ἡ πόλις καὶ οὐκ ὀρθῶς τὴν δίκην ἔκρινεν;»	«επειδὴ μας ἀδικούσε η πόλη και δεν ἔκρινε δίκαια τη δίκη»;
Ταῦτα ἢ τι ἐροῦμεν;	Αὐτά θα πούμε ή κάτι ἄλλο;